

1995

# SCANDINAVIAN BRASS AND WOODWIND

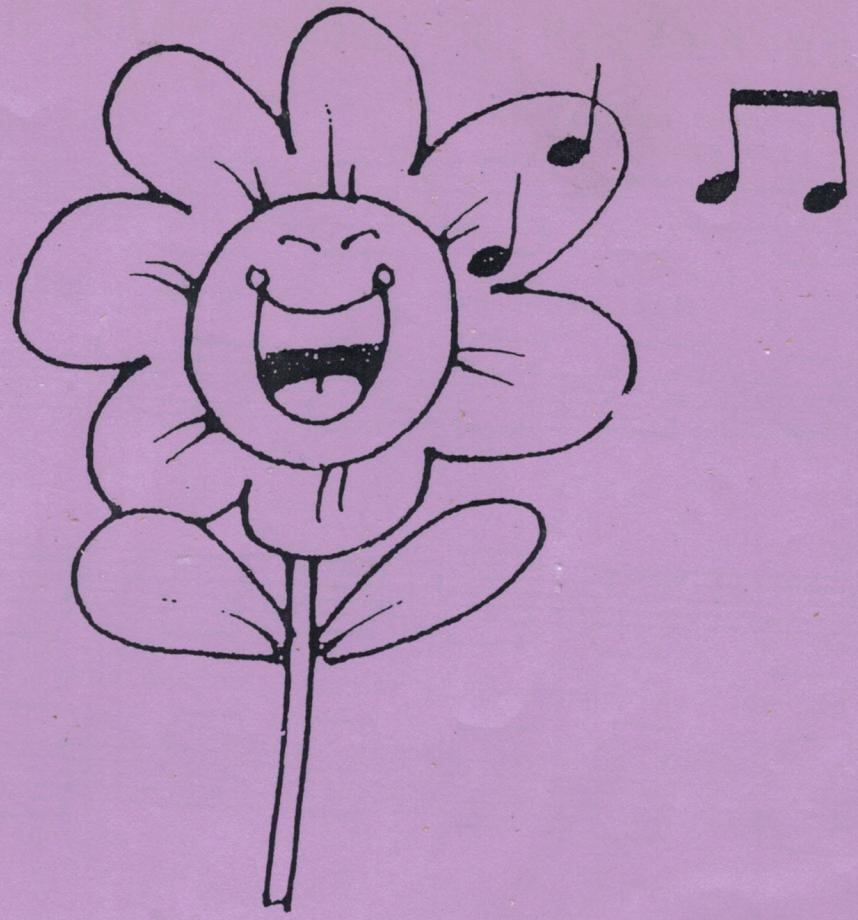
## JANUAR FEBRUAR MARS

S 1 Nyårsdag	O 1	L 1	M 1	18
M 2	1 T 2	S 2	T 2	T 1
T 3	F 3	M 3	L 3	F 2
O 4	L 4 X Generalf. i	L 4 TPI - Odense	14 O 3	L 3
T 5	S 5 Grænsekørsel	S 5	T 4	S 4 Pindesdag
F 6 Hellig 3 koniger	M 6	M 6	O 5	F 5 Danmarks befrielse 1945
L 7	T 7	T 7	T 6	M 5 2. pindesdag/Grundlovsdag 23
S 8	O 8 Orion Planetarium.	L 8	S 7	T 6
M 9	2 T 9	S 9 Palmesøndag	M 8	O 7 Prins Joachim
T 10	F 10	M 10	15 O 10	F 7
O 11	L 11	L 11	T 11	S 11 Prins Henrik/Termin
T 12	S 12	O 12	F 12 St. Bededag	M 12
F 13	M 13	7 M 13	11 T 13	24
L 14 X Erik Sommer	T 14	T 14	F 14 Langfredag	T 13
S 15	O 15	O 15	L 15	O 14
M 16	3 T 16	T 16	S 16 Påskedag/Margrethe II	M 15 Valdemårsdag
T 17	F 17	F 17	M 17 2. påskedag	T 15
O 18	L 18	L 18	T 18	F 16
T 19	S 19	S 19	O 19	L 17 Dække Syd.
F 20	M 20	8 M 20	12 T 20	S 18
L 21	T 21	T 21 Jævndøgn	F 21	M 19
S 22	O 22 + koret's generalfors.	O 22	L 22	25
M 23	4 T 23	T 23	S 23	T 20
T 24	F 24	F 24	M 24	F 21 Årets længste dag
O 25	'.	L 25	T 25	F 22
T 26	S 26 Fastelavn	S 26 Sommerlid begynder	O 26	F 23
F 27	M 27	9 M 27	13 T 27	L 24 Skt. Hans dag
L 28	damer 14.30-16	T 28 Dr. Ingrid	F 28	S 25
S 29	-herre 13.30-17	O 29	L 29	F 26 Kronprins Frederik
M 30	5	T 30	M 29	T 27
T 31	F 31		S 30 Frihedsstævne	O 28
			T 30 Generalprøve	22 T 29
			O 31 Sommerkonge	F 30

STORE KONGENSGADE 67 · DK-1264 KØBENHAVN K · DANMARK · TELEFON 33 14 02 14



Specialeforeningen  
af blæseinstrumenter.  
Instrumenterstælle prægget  
med prægget af omgang  
med instrumenter.



K O R S T Æ V N E

i  
S K Æ R B Å E K



Januar stævne med  
Erik Sommer  
Lørdag den 14. januar kl. 10-17  
på "EMANUEL" i Skærbæk

Instruktør: Erik Sommer  
Indholdet bliver nyere ting, som Erik selv har lavet

Deltagergebyr: kr. 25  
Husk at tage madpakke og termokanden med kaffe med

Tilmelding:  
Senest den 15. december  
til kasserer Svend E. Hansen  
Grænsekorene - Danske Folkekor



Svend Oksen

Skolegade 1  
6780 Skærbæk  
Tlf. 74 75 23 90

Fredag, den 27. januar 1995 - formiddag - opringning fra Hans Møller, Radio Syd, Aabenraa, - telefon nr. 73 33 79 39

Fredag, den 24. februar har Radio Syd en udsendelse, der hedder "Noder og unoder", hvor "månedens kor" skal optræde.

Spørgsmål: Vil Skærbæk Egnskor være "månedens kor" den fredag?

Det drejer sig om en direkte udsendelse fra kl. 18,05 til kl. 18,30, men koret skal allerede møde ved 15 - 16 tiden til lydprøve m.m., men det skal nok drøftes nærmere med Hans Møller.

Vi skal selv styre og fortælle om det, vi synger, men Møller snakkede om, at vi jo havde været i Polen, og det skal nok med i den snak, der er imellem numrene.

Møller vil gerne høre fra os på mandag, den 30. januar. Han træffes på ovennævnte telefon nummer mellem kl. 11,30 til kl. 17,00.

**GRÆNSEKORENE**  
**Danske Folkekor**

**Indbydelse til GENERALFORSAMLING**

*lørdag den 4. februar 1995, kl. 13.00 på Rødding Højskole, Flors Alle 1, 6630  
Rødding.*

1. Valg af dirigent.
2. Formandens beretning.
3. Korlederrepræsentantens beretning.
4. Kassererens beretning.
5. Beretning fra korene.
6. Indkomne forslag, herunder vedtægtsændringer.  
Forslag skal være formanden i hænde senest 2 uger før generalforsamlingen.
7. Valg iflg. vedtægterne.  
Afgår efter tur: Kasserer Svend Erik Hansen,  
Svend Oksen,  
Hans Thomsen.  
(se iøvrigt vedtægterne)
8. Fremtiden.
9. Eventuelt.

I år skal Rødding Egnskor stå for den rent praktiske og musiske del af generalforsamlingen. Rødding Egnskor har allieret sig med Øster Lindet koret. De vil sammen bl.a. komme med en lille forsmag på, hvad man kan forvente sig til stævnet i Sønderborg til foråret. Den musiske afdeling vil blive lanceret mellem punkterne på dagsordenen.

Der serveres kaffe og kage, som koster kr. 25,00 pr. person.

Med venlig hilsen

Bestyrelsen

ÅRSREGNSKAB for GRÆNSEKORENE 1/1 - 31/12 - 1994.

DRIFTSREGNSKAB.

			<u>UDGIFTER</u>	<u>INDTÆGTER</u>
Opgørelse 1993 /1994. DAFO	0	0	00.00	2892.00
Renter	84.83	85.103	00.00	34.73
Børne-Voksne kor m/John Høybye			14816.50	1204.00
Frihedsstævne d. 30 april 95.			3191.00	3500.00
Stævnet m/Erik Sommer / Skærbæk.			798.50	3350.00
Adm. udgifter			3389.40	
Dame - Herre stævne juni 94.			381.25	
Andre indtægter				575.00
<b>Årets underskud</b>	<b>00.000</b>	<b>12503.25</b>	<b>22576.65</b>	<b>11555.73</b>
<b>Balance</b>	<b>0</b>	<b>25.748</b>	<b>22576.65</b>	<b>22576.65</b>

Statut pr. 31/12-94.

	<u>AKTIVER</u>	<u>PASIVER</u>
GIRO beholdning		14102.77
<u>Egen kapital.</u>		
Saldo pr. 1/1-94.	25123.69	
Årets underskud	011020.92	
	14102.77	14102.77
Balance	00.0160	14102.77
	00.0000	14102.77
	00.0000	14102.77

Revisor:

Holger Steen

Kasser:

Svenn Hansen

Revisor:

Holger Kallefeld

## SAMMENLIGNING MELLEM DE SIDSTE 5 ÅRS REGNSKABER.

Samlet oversigt over afregningsbeløb pr. 31. august 1994.				
	A Kreds navn	B 1993/94 afregning	C 1994/95 a conto	1994 kontingent v/Check
Nordjyske	-2386	3774	4368	5756
Vestjyske	-616	3225	5807	8416
Østjyske	5425	3727	4168	13320
Syddjyske	-1734	5017	4031	7314
Grænsek.	-7896	3595	7193	2892
Fynske F.	-2915	5853	8011	10949
Vestsjæll.	-372	5817	3241	8686
Storstrøms	993	5017	3340	9350
Kbh/Nords	9501	13975	6831	30307
Ialt	0	50000	46990	96990

Der henvises til vedlagte specifiserede opgørelser A, B og C.

Kontingentandel fra DAFO

7193.00

Afregning 1993 &amp; 1994 -7896.00

à conto 1994 & 1995 3595.00

- 4301.00

Udbetalt

- 4301.00

2892.00

S k æ r b æ k E g n s k o r  
afholder ordinær generalforsamling onsdag, den 22.  
februar 1995 kl. 20,15 i kommuneskolens musiklokale  
med følgende

DAGSORDEN:

1. Valg af dirigent
2. Formandens beretning
3. Regnskabsaflæggelse
4. Fastsættelse af kontingent
5. Bestyrelsens forslag til ny paragraf  
i vedtægterne:

Valg af kormedlemmer udenfor bestyrelsen  
til varetagelse af særlige opgaver:

1. udfærdigelse af programmer
2. Opstilling af podier
3. Brygning af kaffe (2)

Valget gælder for 1 år ad gangen

6. Valg af 3 bestyrelsесmedlemmer:  
(på valg er Inger Jørgensen, Jesper Jes-  
persen og Svend Øksn, der alle ikke  
modtager genvalg)

Valg af 2 suppleanter

7. Valg af 2 revisorer

Valg af 1 suppleant

8. Såfremt det under pkt. 5 anførte vedtages:

Valg af: Programmand m/k  
Podiemand m/k  
2 kaffebryggere m/k

9. Indkomne forslag (forslag, der ønskes behanlet på generalforsamlingen, skal være formanden skriftligt i hænde senest 8 dage før generalforsamlingens afholdelse)

10. Eventuelt

# Skærbæk Egnskor

Regnskab for perioden 1.1.94 - 31.12.94.

## Indtægter:

## Udgifter:

Kontingent 5 x 250	1.250,00	Kopier m.m.	720,50
Kontingent 46 x 450	20.700,00	Gaver	1.211,00
Kontingent 1 x 150	150,00	Annoncer	1.338,75
Tilbagebetalt lån af Polens-konto	1.000,00	Dansk folkekor	1.890,00
Renter	178,88	Dan-musik	277,94
Entréindtægter + salg	2.048,50	Udbetalt til Polens-konto	6.080,16
Overført fra konto nr.00-25-868	1.559,80	Leje af orgel	2.036,50
	1.800,00	Holms tømmerhandel	81,26
Tilskud fra Skærbæk kommune	2.000,00	Udbetalt til kommunen	15.640,00
Koncert i Arrild & Ballum kirke	1.000,00	Kjeld Jönsson	3.810,00
Overskud fra julekoncert i Emanuel	1.707,50	Leje Emanuel	500,00
		Kager	90,00
<b>Indtægter ialt</b>	<b>33.394,68</b>	<b>Udgifter ialt</b>	<b>33.676,11</b>

Indtægter	33.394,68	Indestående i Bank pr.01.01.1994	10.688,88
- Udgifter	33.676,11	- underskud	-281,43
=Underskud	281,43	Indestående i Bank pr.31.12.1994	10.407,45

Regnskabet er revideret & fundet godkendt d. 2.Januar 1995.

Chr.Jørgensen & Nicolai Bossen.

Om eftermiddagen den 4. februar var vi 7 her fra Skærbæk Egnskor, der deltog i Grænsekorenes generalforsamling på Rødding Højskole. Under punkt 5 i dagsordenen for denne generalforsamling stod der: Beretning fra korene. Da grænsekorene efterhånden omfatter 20 kor kan I godt regne ud, at der ikke kan gives korene ret mange minutter til disse beretningsafgivelser, hvis ikke en alt for stor del generalforsamlingen skal gå med det. Jeg udfærdigede 3 udkast til min beretning for Skærbæk Egnskor, inden jeg syntes, at beretningen kunne gå an rent tidsmæssigt.

Det jeg syntes, der kunne være grund til at fortælle de fremmødte grænsekorsangere om, var det polske kors genbesøg hos os i dagene 9. til 20. juli og med dette besøg vil jeg begynde denne beretning.

Da jeg skulle aflægge min første årsberetning for kalenderåret 1991 følte jeg, at det egentlig var overflødig at aflægge beretning i vor korforening, fordi langt den overvejende del af kormedlemmerne havde deltaget i årets arrangementer og begivenheder, og det føler jeg også nu, men jeg vil gøre det, at jeg forholdsvis kort recapitulerer arrangementerne, og så kan I jo komme med jeres kommentarer til dem, såfremt I har behov for det.

For så vidt angår besøget af Rezonans er jeg i den situation, at jeg kun har været sammen med polakkerne de 3 gange, vi sang sammen med dem, så det vil præge min beretning vedrørende dette besøg, men lad os slå fast, at besøget blev vellykket både sangligt, organisatorisk og økonomisk, takket være et effektivt og dygtigt arbejdende udvalg kombineret med støtte fra fonde og en/utrolig stor hjælpsomhed og velvilje fra lokale firmaer, forretninger, virksomheder og privatpersoner. I husker sikkert, da vi sang sammen med dem i kirken i Brøns, i Sct. Catharinæ kirke i Ribe og i Emanuel. Jeg fortalte i Rødding, at vi derigennem fik kendskab til en del kormusik, som vi har haft glæde af at kunne bruge til vore egne koncerter. Inden polakkerne satte kursen hjemad over København, nåede de at se en del af vesteregnen og at få en orientering om det danske socialvæsen. I Rødding lagde jeg ikke skjul på problemerne med kommunikationen, fordi kun få af polakkerne kunne lidt engelsk og tysk, men jeg nævnte - og det håber jeg, I er enige med mig i - at sangen forenede os trods de skel, der er skabt af de forskellige vilkår, polakkerne og vi lever under. Der var meget andet, der burde berettes om vedrørende dette besøg, men jeg begrænser mig til det, der ligger indenfor mine forudsætninger.

I Rødding fortalte jeg også om vores kontakt med T.P.I.-koret - T.P.I. står altså for Tarup-Pårup Idrætsforening - herunder - som det også var tilfældet med besøget af polakkerne - at vi af fynboerne fik lært sange, som vi har haft glæde af at bruge i vort eget kor. I ved godt, hvorfor fynboerne - blandt andre jyske kor - udvalgte os til et besøg, nemlig: At da korets dirigent, Hanne Juul Sørensen, ringede til Tove, hørte hun en stemme der sagde: "Æ ste'e mit i æ frikadelle", og så blev hun straks ~~kør~~ over, at det var til Skærbæk, de skulle. Besøget fandt sted lørdag, den 28. maj, og så vidt jeg husker, var vejret fint. Jeg husker også, at fynboerne fik en fin modtagelse af os, idet vi stod udenfor Emanuel og hilste på hvert enkelt medlem af T.P.I.-koret efterhånden, som de nåede frem fra bussen. Ankomsten fandt sted ca. kl. 13,00 og afbrudt af en kafefepause gik eftermiddagen på den måde, at vi dels sang for hinanden og dels sang nye sange, indstuderet af de to dirigenter. Dagen sluttede med spisning fra kl. 18 til ca. kl 22 - afbrudt af fællessang og underholdning, der var præget af sjove og fine indsalg fra vore gæsters side. Nogle dage efter modtog jeg en hilsen fra T.P.I.-korets formand, Henrik Jensen, af sålydende indhold: Gode venner! T.P.I.-koret siger mange tak for sidst. Vi er enige om, at det var en meget god dag hos ~~ej~~ - den varme modtagelse og de gode, livlige timer, vi var sammen. Vi glæder os til et gensyn.

Af årets begivenheder vil jeg også fremhæve påskekonzerten i Skærbæk kirke onsdag, den 30. marts, hvor vi opførte Heinrich Schütz' "Jesu Kristi syv ord på korset" i samarbejde med en strygekvintet fra Sønderjyllands Symfoniorkester. Det blev en dejlig og indholdsrig optakt til påsken - med 93 betalende tilhørere, men vi husker også samværet med korene fra Tønder, Visby, Højer, Nustrup og Rødding på Højer Ungdomsskole den 9. februar, Grænsekørenes generalforsamling på Visby skole den 26. februar, hvor vi deltog i korsang, sommerkoncerten den 25. maj i Emanuel i samarbejde med Frejs Jazz, hvor navnlig "Don't cry for ~~med~~ Argentina" og "Hymn to freedom" fik det til at risle ned ad ryggen på vore tilhørere, som Tommy Nielsen skrev i sin anmeldelse af koncerten i Jydske Vestkysten med overskriften: Kor og jazzband gav flot koncert.

Årets begivenheder sluttede med julekoncerterne i kirkerne i Arrild og Ballum hhv. den 4 og 11. december og den traditionelle og hyggelige julekoncert i Emanuel den 14. december.

Vi begyndte tidligt på kalenderåret 1994, idet vi allerede den 5. januar med halvdelen af koret sang på "De gamles hjem", hvorefter Tove dirigerede den anden halvdel på plejehjemmet. Ifølge medlemslisten havde korforeningen på det tidspunkt 42 medlemmer, men dette tal var ved kalenderårets slutning steget til 47. På denne baggrund har vi i bestyrelsen været inde på, at antallet af sopran- og altstemmer nu var passende, mens der stadig ønskes flere bas- og tenorstemmer. Det er så spørgsmålet, om det stadig gælder med den udskiftning af kormedlemmer, der hele tiden finder sted. På grund af polakkernes besøg i juli måned blev der kun tale om en kort sommerferie. Den 17. august var vi igen igang med de sædvanlige øveaftner.

Bestyrelsen har i 1994 holdt 4 møder, nemlig den 13. januar, den 11. maj, den 10. august og den 31. oktober. På disse møder har bestyrelsen først og fremmest ~~beskæftiget~~ sig med planlægningen af årets aktiviteter, men på mødernes dagsorden har også stået korets økonomi - som det vil fremgå af kassererens regnskab er den ~~fortiden~~ meget god -, stemmetræning og scrapbog. Da ~~fortsat~~stemmetræning med musikpædagog Tinebeth Hartkopf, Løgumkloster <sup>Kirke</sup>, Musikskole, måtte opgives, endte forhandlingerne om problemet med, at en lille flok af korets medlemmer har kørt til Esbjerg for at få stemmetræning hos musikpædagog Ib Flemming Hansen. Jeg synes, det er meget imponerende, at man har kunnet gennemføre det, for der er jo da et stykke vej til Esbjerg. - Det er mit indtryk, at arbejdet med scrapbogen er inde i en god gænge.

I min beretning for 1993 nævnte jeg, at jeg lægger megen vægt på, at kormedlemmerne i det omfang det er muligt og nødvendigt, og der er tid til det, bliver orienteret om det, vi synger, om forfattere og komponister. Det står stadig højt på min ønskeseddel.

Når Tove øver med de andre stemmer, altså når tenorene kan slappe af, har jeg tid til at tænke over tingene og se mig omkring. Det gjorde jeg en onsdag aften for ikke så lange siden, Fra den bagerste række har man overblik over hele koret, men ulempen er, at det kun er rygge, man ser. Jeg stillede mig selv det spørgsmål: Hvordan moden er gået for alle disse syngende mennesker, der denne aften er mødt op i kommuneskolens musiklokale. Nogle af dem kender du godt, andre kun flygtigt - det kan ikke være ~~amer~~ledes -, men lad os ikke glemme, at vi er bundet sammen af glæden ved at synge og af samarbejdet om om at få et godt resultat ud af de mange timer, vi øver og slidder i det sammen, og derigennem kan der opstå en følelse af

fællesskab, der kan nedbryde skellene imellem os.

Jeg har de sidste par gange i mine årsberetninger tilladt mig at bringe citater fra Georg Berggreens hæfte "Noget om sang", og det vil jeg også gøre i denne min sidste årsberetning. På hæftets side 3 i et afsnit med overskriften "frimodighed" står der blandt andet følgende: At synge i kor er at skabe sammen, at fungere sammen i tryghed, at stimulere hinandens oplagthed, at tage ansvaret for helheden ved at vurdere sin egen indsats positivt - at "stille sig ind" på hinanden, så "alle blir som een".

På bestyrelsens vegne vil jeg gerne sige tak til alle de kormedlemmer, der i årets løb på mange forskellige områder har øvet en indsats, der har medvirket til, at koret har kunnet fungere til-tilfredsstillende, både i hjemlige og i fremmede omgivelser. En særlig tak til Tove ~~for~~ blandt andet for den inspiration, du igen-nem din direktion giver koret, og som er en væsentlig årsag til vores gode resultater.

Svend Oksen  
Skolegade 1  
6780 Skærbæk  
Tlf. 74 75 23 90

# Ny formand hos Egnskoret

Skærbæk Egnskor fik ny formand ved generalforsamlingen den 22. februar. Svend Oksen ønskede ikke genvalg til formandsposten og det gjorde bestyrelse-medlemmerne Inge Jørgensen og Jesper Jespersen heller ikke. I stedet valgtes Bent Petersen, Karin Frej og Ejvind Bondesen som nye bestyrelsesmedlemmer.

Bestyrelsen har senere konstitueret sig med Tove Jensen som formand, næstformand Bent Petersen, kasserer Asta Mathiasen, sekretær Lise Teller, Karin Frej, Ejvind Bondesen og Tove Tersbøl.

Men inden valget til bestyrelsen aflagde Svend Oksen sin sidste beretning som formand for koret.

Han fortalte om de mange aktiviteter som koret i det forgangne år har deltaget i. Et af de største opgaver var nok besøget af det polske kor »Rezonans« i juli måned. Trods sprogvanske-ligheder lykkedes det at gøre besøget vellykket både sangligt, organisatorisk og

økonomisk.

Skærbæk Egnskor har også haft et godt samarbejde med Tarup-Pårup Idrætsforenings kor.

Herudover har koret deltager i utrolig mange forskelligeartet arrangementer i løbet af året.

- Selv om ikke alle medlemmer i koret kender hinanden lige godt, så er vi bundet sammen af glæden ved at synge og af samarbejdet om at få et godt resultatet ud af de mange timer vi øver og slider i det sammen. Derigennem kan der opstå en følelse af fællesskab, der kan nedbryde skellene imellem os, fortalte Svend Oksen, som sluttede sin formandsberetning med at citere fra Georg Berggreens hæfte »Noget om sang«: »At synde i kor er at skabe sammen, at fungere sammen i tryghed, at stimulere hinanden oplagthed, at tage ansvaret for helheden ved at vurdere sin egen indsats positivt - at »stille sig ind på hinanden, så »alle bliver som een«.«

## 1994 var uden falske toner

Vellykket sang-år for Skærbæk Egnskor, der har fået ny formand.

SKÆRBÆK: »At synde i kor er..., at stille sig ind på hinanden, så alle bliver som én«, citerede Svend Oksen på Skærbæk Egnskors generalforsamling fra hæftet »Noget om sang«.

Og Skærbæk Egnskor har, ifølge den nu forhenværende formand, Svend Oksen, haft et år uden falske toner.

Sangerne fra Skærbæk havde blandt andet besøg af det polske kor Rezonans.

### Forening

- Sangene forenede os trods de skel, der er skabt af de forskellige vilkår, polakkerne og vi lever under, sagde Svend Oksen.

Af andre begivenheder nævnte Svend Oksen i sin beretning besøg af T.P.I.-koret

fra Fyn, påskekoncert i Skærbæk Kirke, hvor koret opførte »Jesu Kristi syv ord på korset« i samarbejde med en strygekvintet fra Sønderjyllands Symfoniorkester, sommerkoncert i Emanuel, julekoncert samme sted samt sang på De Gamles Hjem.

### Ny formand

Ind imellem koncerterne tog en lille flok fra Skærbæk Egnskor helt til Esbjerg for at få trænet stemmerne, idet stemmetræningen hos en musikpædagog fra Løgumkloster måtte opgives.

Den nye formand for Skærbæk Egnskor hedder Tove Jensen. Nye bestyrelsesmedlemmer er Bent Petersen, Karin Frej og Ejvind Bondesen. De afløste Svend Oksen, Inger Jørgensen og Jesper Jespersen, der ikke modtog genvalg. Øvrige medlemmer er Asta Mathiasen, Lise Teller.

Skærbæk Egnskor

Bestyrelse pr. 22.2.1995

z z

Formand:	Tove Jensen
Næstformand:	Bent Petersen
Kasserer:	Asta Mathiasen
Sekretær:	Lise Teller
Festarrangør:	Karin Frej
PR:	Ejvin Bondesen
Suppleanter:	Lisbeth Lorentzen Bothilde Larsen
Revsorer:	Christian Jørgensen Nicolai Bossen
Revisorsuppleant:	Keld Jönsson
Dirigent:	Tove Tersbøl

Valgte til særlige poster  
(udenfor bestyrelsen)

Programmand:	Vagn Andersen
Podiemand:	Nicolai Bossen
Kaffebryggere	Connie Rasmussen Gitte Jefsen

Afbud meldes til:

Sopraner:	Lise Teller
Alter:	Karin Frej
Tenor:	Ejvind Bondesen
Basser:	Bent Petersen.

TPI-koret

Odense den 30.10.94

Skærbæk Egnskor  
ATT.: Herr Svend Oksen  
Skolegade 1  
6780 Skærbæk

## INDBYDELSE TIL SYNGENDE SAMVÆR FOR SKØNNE SANGGLADE SØNDERJYDER OG FYNBOER.

Hermed vil vi fra TPI-koret endnu en gang sige tak for sidst, det var virkelig et godt arrangement, I havde stillet på benene til os.

Vi vil nu forsøge at gøre gengæld, vi glæder os allerede til at møde Jer igen, lørdag den 4. marts 1995.

Vi forslår, at alle mødes i vor nye Sognegård, Solgårdsvej 40, Odense NV klokken 10.30. Det tidlige mødetidspunkt skyldes, at vi vil prøve at lave en lille åben koncert om eftermiddagen sammen med Jer. Vi vil sende indbydelse til andre kor i lokalområdet, og vi vil sætte nogle opslag op rundt omkring. Der er dog en ting, vi vil fortælle Jer, vi lider af et storbysyndrom, dvs. der er altid 35 andre arrangementer på samme tid som vort, i en by af Odenses størrelse, derfor er det meget svært at trække publikum til lokale arrangementer. Men kommer der ingen, synger vi alligevel af karsken bælg, det kan vi jo alle godt lide.

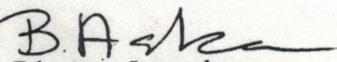
Vi forestiller os at dagen kan forløbe nogenlunde således:

10.30	Ankomst (vi giver en kop glat kaffe)
11.00 - 12.30	Vi øver sammen
12.30 - 13.00	Spisning af medbragt madpakke
13.00 - 15.00	Vi synger/øver sammen igen
15.00 - 15.30	Kaffe (TPI bager nogle kager til dette)
15.30 - 16.30	De sidste sangøvelser
16.30 - 17.30	Åben koncert
17.30 - 18.00	Frit samvær (TPI sørger for maden bliver klar)
18.00 - 21.30	Spisning, Underholdning og socialt samvær.

Vi er på udkik efter en god menu til dagen, vi forsøger at holde prisen så lav som mulig, vi lover Jer, at arrangementet fra vor side ikke overstiger 90,00 kr. pr næse, kan det blive billigere, gør det vel heller ikke noget.

I skal selv medbringe: Madpakke til frokost, vin til aftensmaden, hvis I vil have dette, samt Jeres gode humør. Øl og Vand kan købes eller medbringes.  
Antal deltagere bedes meddelt til os 10-14 dage før.

Med venlig hilsen og på snarlig gensyn  
på TPI-koret's vegne

  
Birte Agerboe.

Reper toire til turen til besøg  
hos TPI lørdag d. 9. marts.

Tove:

Opvarmning

Slentrer rundt i regnen

Min älskling

Tonight

One Hand, One Heart

Ølgruk

Hanne:

Stenen slår smut (vi får noder i Odense)

Emigrantvise

Hymn to freedom

Deep River

Koncert Skærbæk Egnskor:

Pater Noster

Tie Bie

Canticorum

Det lille grænsekors hætte til stævnet

De vog dem

Zottel march

Afgang kl. 9. Kom. skolen  
Forventet hjemk. kl. 23.  
Paklædning:  
lang blå nederdel dame  
Alle: ensfarvet  
blå/grøn overdel

## HYMNE

Ved TPI-KORETs og SKÆRBÆK EGNSKORs forårssangerstævne i O'nse  
lørdag, d. 4. marts, 1995.

oooooooooooooooooooooooooooo

Melodi: Barndommens land...

Foråret kom,  
Vinteren fik sin dom.  
Bussen er havnet i O'nse,  
I må ej med os hundse.  
Vil I nu godt stå os bi,-  
TPI?

Synge vi vil,  
I os hjælpe dertil.  
Det er godt nok længe si'en.  
Mon vi ka' find' melodien?  
Med jer vi stemmer i,  
TPI!

Fynsk er jo svært;  
Men det får hurtigt vi lært.  
Sønderjydsk, - det er jo sagen.  
I ska' vel bru' hele dagen  
Til at forstå, va' vi si'er,  
TPI'er?

Elskling, du er  
Som en rose så skær.  
Ka' vi mon klare det svenske?  
I bruger vel det odenske?  
Tango med synkopati -  
TPI.

Samvær er godt,  
Når vi synger så flot.  
Fællesskabsånden vi hylde.  
Sang og musik skal os fylde.  
Spisning og vin ka' vi li',  
TPI!

Hymnen er slut.  
Her I fik en salut.  
Sammen vi gerne vil være.  
Næste gang I os beære  
Med et besøg, der ku' bli'  
En TOP TI!

















# PROGRAM 1. KVARTAL 1995

## Jurassic End

Vises kl. 13, 14 samt 16.

Dinosauerne uddøde for 65 millioner år siden – dette efter at have domineret Jordens liv i mange år. Hvorfor forsvandt de så pludseligt? De nyeste teorier går ud på, at Jorden blev ramt af et himmellegeme og i forestillingen gennemgås dette. Vi fortæller om de himmellegemer der er til fare for os: Kometer samt asteroider.

## Årstidens stjernehimmel

Vises kl. 15 til og med 10. februar.

På sternehimlen i Planetariet udpeger vi de kendeste stjernebilleder og viser hvor planeterne står for tiden. Vi fortæller spændende historier der knytter sig til himlen, og viser dig hvorledes du med dine egne øjne, kan se 2,3 millioner år tilbage i tiden...

## Børneforestilling

Premiere den 11. februar. Vises kl. 15.

En ny forestilling der veksler mellem leg, eksperimenter samt planetariefeststilling. Den er lavet specielt for børn, men de voksne er naturligvis også velkomne...

Hør om planeterne i solsystemet og de ufattelige afstande der er i universet. Man skal selv eksperimentere og finde ud af, hvorfor Månen har faser og hvor hurtigt lyset rejser.

## Orion Planetarium – mere end sol, måne og stjerner...

## Musikaftener i foråret 1995

26. januar: Vojens Brass Band.

9. februar: Christiansfeld Harmonika Laug.

8. marts: Skærbæk Egnskor.

Alle musikaftener afholdes på Planetariet kl. 19:30. Entré + kaffe + kage = 25 kr.

## Udstillere i Planetariets café

dec-januar: Karen Böll, Haderslev

feb-marts: Ole Gundtoft, Haderslev

## Kinesisk kulinarisk aften

Torsdag den 23. februar kl. 19:30. Kulinarisk aften ved Hui-Chuan Grøndahl.

Menu pr. person: 125 kr. Tilmelding nødvendig på tlf.: 74 55 24 00.

Skærbæk Egnskor,  
v/ Lise Teller,  
Jægertofte n8,  
Tlf. 74 75 14 81.

Program for koncert afholdt den 8.Marts 1995 på "Cafe Regnbuen"  
Planetariet Jels pr. 6630 Rødding. af Skærbæk Egnskor- medlem  
af "Danske Folkekor"

Ansvarlig arrangeør: Kathrine Jensen, Søvej 36, Jels pr. 6630  
Rødding.

Program:

Detoer: så kohnt, det er så dejligt.

Melodi: Oluf Ring.  
Tekst: Karsten Thomsen.  
Sats: Karl Klausen.

De vog dem, vi grov dem en

Melodi: N.P.Hillebrandt  
Tekst: Holger Drachmann  
Sats: Erik Sommer.

"Pater Noster" v. Nicilas Kedroff

Tege Noem russisk ved Bortniansky (1752 - 1825)

Canticorum Jubilo.

Musik: Georg Friedrich Händel.

West Side Story: One Hand,One Heart -To Night ToNight

Melodi: Leonard Bernstein.

Deep River:

Negro Spiritual - sats v. H.T.Burleigh.

Side by Side

Musik: Harry Wood.  
Tekst: "  
arr: Bente Laursen.

This little Light of mine

Traditional - arr: Arthur Franckenpohl

Good Night, it's time to go

## BØFFELKOBBL - EN MILEPÅL

De samvirkende danske Forsvarsbroderselskaber har fra den 1. december 1980 erhvervet det fra danmarkshistorien så kendte lille hus ved Bøffelkobbel. Denne sag, der nok er den største opgave, Samvirksomheden hidtil har løst, har faktisk stået på i en årrække, idet den sønderjyske kreds allerede i midtten af 70'erne var langt inde i forhandlinger om køb af huset, da det efter den tidligere ejers død stod til salg. Pludselig blev huset solgt til anden side, vi har siden holdt øje med huset og ført visse forhandlinger, dels med de nye ejere og dels med amtets fredningsmyndigheder, og da huset i efteråret 1980 igen var til salg, lykkedes det os at erhverve ejendommen.

Tanken er at danne en fond eller lignende, som skal sikre at stedet i fremtiden kanstå som et varigt mindesmærke hændelse i vores lands historie, hvor to gamle mennesker begravede de to faldne soldater i deres have, og som senere inspirerede Holger Drachmann til det berømte digt om denne begivenhed.

Stedet skal naturligvis fredes, og den omtalte fond skal også sikre, at fremtidige ledere indenfor Samvirksomheden ikke får økonomiske problemer med stedets bevarelse.

Vi mener, det er en sag, hvis betydning ikke alene for Sønderjylland, men for hele Danmark, ikke kan vurderes højt nok.



De vog dem, vi grov dem  
en grav i vor have,  
lagde dem ved siden af den altar vej,  
alle vore blomster skal smykke deres grave,  
sønderjyske piger, I forglemme det ej!

Jørgen Fink og hans kone, Kathrine Hansen, var begge født i begyndelsen af sidste århundrede. Jørgen Fink i 1817. Han deltog i treårskrigen, hvor han blev ramt af en fjendtlig kugle, der gav ham et dybt ar i kraniet fra pande til isse. Han blev som hårdt såret ført til Sønderborg og døde senere til København.

I 1854 blev han gift med Kathrine Hansen, der stammede fra Dybbøl. Jørgen og Kathrine Fink købte det ved Bøffelkobbel senere så kendte husmandssted, hvor de ved siden af det beskedne landbrug tillige drev et malteri. De var begge meget dygtige og flittige, men også ret fattige. De døde begge i 1905. I ægteskabet var der kun et barn, Marie Fink, der blev født i 1858 og døde ugift i 1944.

FFB - FOR SØNDERBORG OG OMEGN  
FORMAND: BOJE D. MORTENSEN  
AMTSVEJEN 4, BØFFELKOBBL  
6400 SØNDERBORG  
TELF. 74 46 52 23.

Under den anden slesvigske krig i 1864 blev husmandsstedet på en ejendommelig måde brændpunkt i krigens begivenheder.

Efter at de danske soldater havde forladt Dannevirkestillingen og stridt sig tilbage af landevejen fra Slesvig over Flensborg-Gråsten til Sønderborg, blev de stuvet i huse og gårde langs ruten, når der blev beordret rast. I flere døgn var Jørgen og Kathrine Fink værtfolk for disse af anstrengelser segnafærdige soldater, som blev opvartet med varm øl, mælk og kaffe.

Under belejringen af Dybbøl stod de danske forposter ved Bøffelkobbel, hvor der i flere dage udspandt sig forpostfægtninger. Mange af egnens beboere havde forladt deres hjem, og de, der blev tilbage, måtte ofte gemme sig i kældrene for ikke at blive ramt under skudvekslingerne.

Jørgen Fink blev med sin kone på husmandsstedet, medens den 6-årig datter Marie blev bragt i sikkerhed på Broagerland.

Den 22. februar var forpostfægtningerne omkring Finks husmandssted stærkest.

I ly af en snetykning var preusserne med en ret stor styrke ubemærket rykket frem gennem skoven og helt frem til husmandsstedet. Den danske feltvagt på ca. 100 mand, der førtes af løjtnant Helms, blev omringet og taget til fange.

Blandt de ved episoden faldne soldater var dragon Jens Christensen fra Spjellerup på Stevns og infanterist Hans Hansen fra Kyse, som af ukendt årsag blev bragt ind i huset hos Finks.

De hviler nu begge i graven »ved siden af den altar vej« ved Bøffelkobbel.

Jørgen Fink og hans kone udvalgte den bedste plads i deres forhave til gravsted for de to faldne soldater.

Jørgen Fink gravede selv graven, og soldaterne blev lagt i jorden uden kiste, men broderligt dækket af dragonens blå kappe. Jørgen og Kathrine Fink stod en kort stund ved den åbne grav med foldede hænder, og Jørgen Fink udtalte stille: »Sov sødt i Jesu navn,« inden han kastede graven til.

Nogle dage senere måtte Jørgen Fink åbne graven, da de preussiske styrkers chef ønskede visted for, at Jørgen Fink talte sandhed om soldaternes begravelse i haven. Da den preussiske chef havde set en flig af dragonens blå kappe, fik Jørgen Fink lov til for anden og sidste gang at kaste soldatergraven til.

For Jørgen og Kathrine Fink blev det et livsværk at pleje de to soldaters gravsted i haven ved Bøffelkobbel, og deres gerning står som et

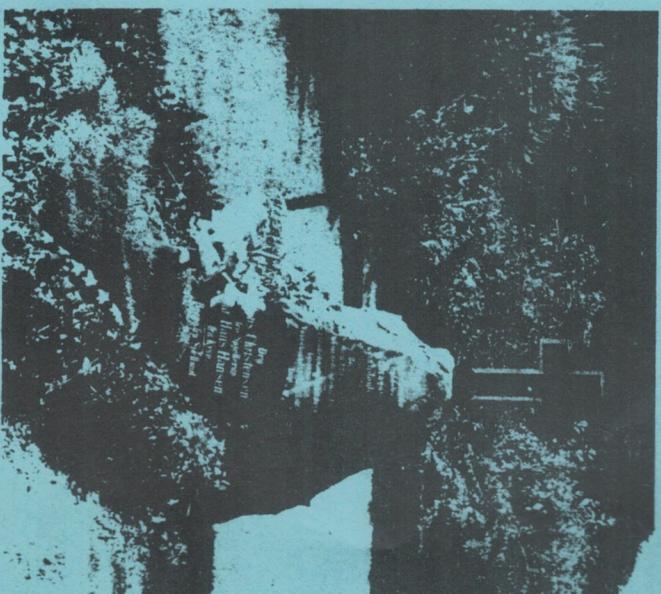
smukt eksempel på og udtryk for ægte og ærlig troskab mod det danske fællesskab.

Mange har besøgt graven ved Bøffelkobbel, men mest bemærket blandt de besøgende er digteren Holger Drachmann blevet. Hans digt »De vug dem, vi grov dem en grav i vor have« er kendt af næsten alle i vort land. I sin bog »Derovre fra grænsen«, 1877, skildrer digteren i bogens slutning, siderne 137–143, besøget hos folkene i Bøffelkobbel, og man forstår, at digteren betoges af disse jævne og stoute menneskers livsnære holdning til hverdagen.

Den 20. maj 1941 afsløredes på initiativ af De danske Våbenbrødre ved en højtidelighed en mindetavle for Jørgen Fink og hans kone, der hin dag, da kampene stod omkring Bøffelkobbel, begravede de to danske soldater i deres have.

Inskriptionen på soldaternes gravsten tolker i få, men meget rammede ord, hvad episoden ved Bøffelkobbel kom til at rumme af menneskelighed midt i krigens gru:

Fjende hand brød deres Livsens Veie  
Vennehaand redte det sidste Leie



## **Skærbæk Egnskor**

## **Beretning for 1995**

Formand.: **Tove Jensen**  
 Munkeparken 81  
 6240 Løgumkloster  
 74 74 52 82

Dirigent: **Tove Tersbøl**  
 Skolegade 20  
 6780 Skærbæk  
 74 75 20 38

Øvedag: Onsdag Sted: Kommuneskolen

**Antal medlemmer:** 1993: 36 1994: 42 1995: 46  
 1996: 38 (Sopran: 13 Alt: 12 Tenor: 4 Bas: 9)

- Koret har haft et travlt år, med et spændende repertoire og mange koncerter
- Vi har været inviteret til at synge ved private fester, i foreninger og kirker. Vi har også haft helt utraditionelle ting som f.eks. sang i Planetariet i Jels og 5 koncerter for tyske turister - arrangeret af "Förderrederei"
- Vi har været på besøg hos vores venskabskor Tarup-Pårup Idrætsforenings kor". Det var en dejlig dag.
- Vi deltog selvfølgelig i "Frihedsfesten" i Sønderborg. Med Ars Nova som afslutning blev man fristet til at gå hjem og øve videre (det gjorde vi så)
- Vi har været med i Radio Syds "Noder og unoder" og vores julekoncert i Emanuel blev optaget og udsendt den 22. december.
- Vore herrer har fået fine jakker, som er delvis sponsoreret og alle damer har fået nye tørklæder.
- Til julekoncerterne havde Johs. og Tove Tersbøl komponeret og tekstet tre nye satser: "Vinterstemning", "Decemberjazz" og "Julegavemareridt"
- Desuden har Johs. Tersbøl lavet en melodi til "Perters Jul". Vi håber det må blive muligt at udgive disse ting, så andre kan få glæde af dem.

Koret har deltaget i offentlige arrangementer: 14

Stævnedeltagelse: 3

## **Sydals Koret**

## **Beretning for 1995**

Formand.: **Helge Søe Plougsgaard**  
 Trompeterager 5  
 6470 Sydals  
 74 41 53 26

Dirigent: **Helle Damkjær**  
 Frihedsalle 24  
 6400 Sønderborg  
 74 43 19 38

Øvedag: Mandag Sted: Hørup Skole

**Antal medlemmer:** 1993: 32 1994: 35 1995: 35  
 1996: 36 (Sopran: 16 Alt: 12 Tenor: 4 Bas: 4)

- 1995 var jubilæernes år. Sydals Kommune havde 25 års- og koret 40 års-jubilæum. Vi kunne med fordel slå det sammen og fejre det den 25. marts.
- Vi inviterede børn og voksne til workshop i Tandslet forsamlingshus. Helle Høyer Hansen fra Århus instuderede Erik Bjørn Lund's version af Snedronningen.
- Det var en vældig succes. 80-90 børn og voksne deltog og nød Helles inspirerende indøvning. Om eftermiddagen fremførtes resultatet ved en åben koncert.
- Om aftenen gik vi over til Sydals korets private jubilæumsfest. Det var en morsom og alsidig aften, vi fik festmad og optrådte for hinanden og indbudte gæster. Vi fik også gaver, bl.a. fra Grænsekorene (tak for det).
- Vi deltog i foråret i Frihedsfesten (som alle var enige om var en rigtig god dag) og Mandskoret Sønderborgs forårskoncert i Musikhuset.
- 4. maj arrangementerne kom også til at berøre koret. Vi sang i Tandslet Kirke kl. 19 og derefter ved afsløringen af en mindesten i Lysabild med efterf koncert i Lysabild Kirke. Det var en travl og minderig aften.
- Vi holdt generalforsamling den 8. maj, hvorefter vi havde sommerferie.
- Efterårssæsonen bærer som altid præg af forberedelser til jul. Vi havde dog en Cafekoncert sammen med Sydals Musikskole i starten af november.
- Ved dette arrangement sang vi igen lidt af "Snedronningen". Vi sang også bl.a. Vadehavssuiten af Jens Rosendal og Ole Ugilt Jensen.
- Julekoncerterne var henlagt til Notmark, Hørup og Ullerup kirker.
- Afslutningen inden jul er også en tradition. Den foregår på Hørup Kro, hvor vi får æbleskiver og gløgg. Koret har i årets løb fået nye veste (grønne og blå) og et nyt logo.
- (Korformand Helge har sendt sin flotte beretning til korets generalforsamling til Grænsekorene - TAK!)

Koret har deltaget i offentlige arrangementer: 10

Stævnedeltagelse: 2

## Tønder Koret

## Beretning for 1995

Formand.: **Inge Lise Levorsen**  
Viben 59  
6270 Tønder  
74 72 21 81

Dirigent: **Kirsten Juul Sørensen**  
Nygade 13  
6270 Tønder  
74 72 27 78

Øvedag: Torsdag Sted: Tønder Gymnasium

Antal medlemmer: 1993: 1994: 28 1995: 37  
1996: 33 (Sopran: 14 Alt: 9 Tenor: 3 Bas: 7)

- Har deltaget i 6 arrangementer
- Koncerter: Richters Plejehjem, Forårskoncert i Hostrup Kirke, Høstsang i Emmerlev Forsamlingshus,
- og julekoncert i Udbjerg Kirke
- Deltog ved overrækkelsen af folkegaven til Prins Joachim og Alexandra den 15. nov.
- Fællessang og egen fremførelse af "Stenen slår snut på det danske vand", som blev overrakt med beretning om tilblivelsen
- Det var spændende at blive optaget til TV og radio. - Deltog i Frihedsfesten -- Alle arrangementer har været store oplevelser.

Koret har deltaget i offentlige arrangementer: 6

Stævnedeltagelse: 0

## Visby Koret

## Beretning for 1995

Formand.: **Aksel Rahr**  
Ranzausvej 33, Visby  
6261 Bredebro  
74 78 31 55

Dirigent: **Else Kirsten Lynggaard**  
Bunti 26, Ballum  
6261 Bredebro  
74 71 62 68

Øvedag: Onsdag Sted: Visby Skole

Antal medlemmer: 1993: 33 1994: 34 1995: 35  
1996: 36 (Sopran: 14 Alt: 9 Tenor: 3 Bas: 10)

- 30. april. Koret deltog med stor glæde i Frihedsfesten i Sønderborg
- 4. og 5. maj: Sang i Ballum Enge sammen med Skærbæk Egnskor i anl. af 50-året for befrielsen. Medvirkede ved frihedsfest i Bredebro.
- 25.-26.-27. september: En dejlig oplevelse igen at være med i Bo Holten og Jens Rosendals Sønderjysk Sommer Symfoni.
- I vintermånederne er vi et par gange på plejehjemmet, hvor vi synger sammen med beboerne.
- Der er travlt i adventstiden. Koncerter i Visby Kirke 6.12., Brede Kirke 8.12., Nr. Løgum 10.12., Emmerlev Kirke 13.12., og Ballum Kirke 15.12.
- (Koret har sendt et eksemplar af deres juleprogram til formanden - det er flot - tak for det!)

Koret har deltaget i offentlige arrangementer: 8

Stævnedeltagelse: 2

## Øster Lindet Koret

## Beretning for 1995

Formand.: **Ellinor Jensen**  
Bakkevænget 18, Ø Lindet  
6630 Rødding  
74 84 64 12

Dirigent: **Ellinor Jensen**  
Bakkevænget 18, Ø Lindet  
6630 Rødding  
74 84 64 12

Øvedag: Tirsdag kl. 19.30 til 21.15 Sted: Øster Lindet Skole

Antal medlemmer: 1993: 1994: 29 1995: 29  
1996: 27 (Sopran: 9 Alt: 7 Tenor: 6 Bas: 5)

- Ca. halvdelen af koret deltog i opførelsen af Sommer Symfonien og det var vi glade for. Tak til arrangørerne
- Årets shock: Ingen julekoncerter!
- Vi deltog i Ø.Lindet Kirke ved at synge ved "de 7 læsninger".
- De fleste deltog i Frihedsfesten den 30. april.
- Koret er inde i sin 10. sæson og fejrer dette ved en koncert og fest i Øster Lindet Forsamlingshus sidst i marts.
- Bemærkning fra koret, som egentlig hører til året 1996: Halvdelen af koret deltog "på afrikansk" på Rødding Højskole den 20. jan. Det var en kold fornøjelse!

Koret har deltaget i offentlige arrangementer: 4

Stævnedeltagelse: 2

# Frihedsfest

Søndag den 30. april 1995 kl. 15.30  
i Frihedshallen i Sønderborg

<b>Medvirkende:</b>	Grænsekorene Vokalgruppen ARS NOVA Den alsiske blæserkvintet Broager Amatørorkester Pianist: Poul Jørn Gadeberg Konferencie: Georg Metz
<b>Nordvestkoret:</b>	Midtlandskoret, Toftlund Nustrupkoret Rødding Egnskor Øster Lindet Koret
<b>Sydvæstkoret:</b>	Højer Koret Ribe-koret Skærbæk Egnskor Tønder Koret Visby Koret
<b>Ostkoret:</b>	BAC's, Bovrup Broager Egnskor Kor 46, Sønderborg Padborg Sangkor Tumbøl Sangkor
<b>Kor Als:</b>	Augustenborg Koret Nordborg Koret Sydals Koret Ulkebølkoret
<b>Damekor:</b>	Alskoret, Sønderborg Det Sønderjyske Damekor Tinglev koret



Danske Folkekore - Grænsekorene



# Frihedsfest

Søndag den 30. april kl. 15.30  
i Frihedshallen i Sønderborg

Billetter á 50 kr., sælges på posthuset

Medvirkende:

Grænsekorene, Broager amatørorkester  
Ars Nova, Den Alsiske Blæserkvintet  
og Georg Metz

Arrangementet er støttet af:  
A.P. Møller og hustrus Fond, Aage A. Guldberg Fond,  
Alving-Fonden, Statens Kulturfond,  
Sønderjyske Kommuner og Sønderjyllands Amt.

## Frihedsfest i Sønderborg

Grænsekorene arrangerer årets store frihedsfest søndag den 30. april i Friheds-

halle i Sønderborg.  
Festen bliver ikke helt almindelig, idet foreningen har valgt at vise den folkelige sangs betydning for de perioder, hvor det danske folk ikke var frit. De ca. 600 sangere synger i grupper nationale og folkelige sange fra tidsrummet 1864-1995.

Mellem sangene er der fællessange med publikum, og der fortælles om den historiske baggrund for sangenes tilblivelse.

Det er ønsket, at den nulevende generation får et indblik i vor historie og den betydning den har haft for vor kultur. Derfor har man bedt forfatteren og journalisten Georg Metz om at være konferencier. Han har en meget stor viden om den folkelige kultur og vil fortælle om tiden og sangene.

En af de vigtige ting er, at vi er bevidste om vor fortid og lærer af den. I dag betragter vi frihed som noget, vi har automatisk, og som bare er noget, vi har - det er ikke rigtigt, fred og frihed skal vi til stadighed kæmpe for.

# Frihedsfest med sang

Grænsekorene byder til historieundervisning på sangens vinger.

AF KIRSTEN LUND HANSEN

Historien kan læres på andre måder end ved at læse historiebøger. Grænsekorene vil med et arrangement, som kaldes en frihedsfest, vise, hvordan sange kan fortælle historie.

Anledningen er et stykke Danmarks-historie - Sønderjyllands genforening med Danmark i 1920. Og frihedsfesten finder sted i Friheds-

hallen i Sønderborg søndag den 30. april.

- Det er vort ønske, at den nulevende generation får indblik i vores historie og den betydning, den har haft for vores kultur, siger formand for omkring 800 sangere i 22 kor i Grænsekorene, den sønderjyske kreds i Danske Folkekor, Palle Fløe, Sønderborg.

Foruden mange korsangere medvirker også Broager Amatørsymfoniorkester, vocalgruppen Ars Nova, diri-

gent Bo Holten og musikere fra Sønderjyllands Symfoniorkester. Redaktør Georg Metz holder som konferencier styr på alle. Og mere end det - han fortæller også om tiden og sangene.

- Vi mener, det kan være med til at holde fast ved dansk kultur og mentalitet. Vi sønderjyder bor og lever midt i den nu helt åbne port til Europa. Det har vi altid gjort, og det giver mange impulser ude fra, men vi føler, at vi også har en forpligtelse til at videreføre og holde fast i danskthed uden sentimentalitet eller misforstået nationalism. En af de vigtige ting er, at vi er bevidste om vores fortid - det vil vi gerne gør vort til med dette arrangement, og samtidig fejre 75-året for vores tilbagevenden til det danske kongerige, siger Palle Fløe.

Frihedsfesten byder på nationale og folkelige sange fra tiden 1864-1995, på fællessange og på Bo Holten's nyeste værk skrevet til Sønderjyderne, Sønderjysk. Sommer Symfoni, fremført af Ars Nova.



# AFSLØRING AF MINDEBRØNDEN DEN 4. MAJ 1995.

## PROGRAM

Velkomst af Borgmester Peter A. Petersen.

Fællessang: "En lærke letted, og tusind fulgte".

Sang af Skærbæk Egnskor:

"Det haver så nyligen regnet". - Tekst af J. Ottosen.

"Søndred folk er vokset sammen". - H. Rode / C. Nielsen.

Tale af H. E. Sørensen.

Afsløring af Mindebrønden af Laurids Nissen.

Sang af Skærbæk Egnskor:

"Frihed er det bedste guld". - C. Thurah / C. Nielsen.

"I Danmark er jeg født". - H. C. Andersen / P. Schierbeck.

Sang af Børnekoret:

"Se dig ud en sommerdag". - J. Aakjær / C. Nielsen.

Afslutning.

Fællessang: "Altid frejdig, når du går"

Program:

Torsdag den 4. maj kl. 18.30 finder afsløringen af Mindebrønden på hjørnet af Tøndervej og Åbenrævej sted.

Afsløring af Mindebrønden af Laurids Nissen

Sang af Skærbæk Egnskor og Kommuneskolen

Fællessang

Afslutning

### Fredsskulptur 95 - Linien - Lyset

Torsdag den 4. maj kl. 22.00-24.00 starter Fredsskulptur 95 på Rømø strand ved det bilfri område, Lakolk.

Program:

Laserlyset, der rækker fra Skagen til Sild, tændes Samtidig med laserlyset bliver der uropførelse af Palle Mikkelsborgs musikstykke fra et 180 m langt »lydrum«

### Fredsskulptur 95 - Kunstfernirering

Fredag den 5. maj kl. 14.00 er der fernisering på Fredsskulptur 95's kunstverk på Rømø strand.

Program:

Tale af Kulturdvalgsformand Bodil Glistrup  
Tale af repræsentant fra Kunstmøderne  
Desuden medvirker kunstneren Alfio Bonanno

**Skærbæk Kommune**  
**Arrangementer**  
**i forbindelse med**  
**50 året for befrielsen**



Skærbæk Egnskor sang ved afsløringen af mindebrønden blandt andet »Det haver så nyligen regnet« og »Frihed er det bedste gæflessangen »Altid frejdig, når du går«.

# Til minde om to der f

Afsløring af ny mindebrønd markerede befrielsen i Skærbæk i aften.

AF TRINE JØRGENSEN  
FOTO: LIS EEG SYLVEST

SKÆRBÆK: Folket sang og Skærbæk Egnskor sang.

Og borgmester Peter A. Petersen bød et par hundrede af Skærbæks indbyggere velkommen til højtideligheden i aften og fortalte historien om de to unge frihedskæmpere, der i Skærbæk mistede livet for 50 år siden.

Også H.E. Sørensen mindedes i sin tale ved mindebrønden de to faldne:

- Johan Nielsen og Hermann Svendsen vidste, at kamp for friheden er nødvendig. Og at kamp kræver ofre. De sagde nej til besættelse og ufridhed. Og betalte prisen.

## Unge som ældre

Engelske krigsveteraner lyttede sammen med danskerne. Og højtideligheden lå befrielsenstiden lige på tungen, da forhenværende byrådsmedlem, Laurids Nissen løftede klædet af mindebrønden og vandet piplede frem fra oven i den enkle og smukke sten.

I en kreds om brønd og talere og kor stod menigmand med hver sin erindring eller forestilling på nethinden.

- Jeg synes det er godt, vi husker

på det, sagde 19-årige Dorte Dransfeldt fra Skærbæk Egnskor. Men hun blev ikke rigtig rørt af højtideligheden.

Det gjorde til gengæld hendes sang-veninde Merete Holm Tersbøl på 16 år:

## Det gik ind

- Jeg kan altså godt mærke, det går ind - især det at veteranerne står der, forklarer hun og trak paralleller til kriegen i det tidligere Jugoslavien.

I den anden ende stod Erik og Anny Jessen. For dem er befrielsen levende billeder på nethinden. De var dengang 16 og 17 år gamle. Han boede hjemme, på landet og husker, at hans far den aften trak i sit fine tøj og bød på et

enkelt set og nen gi set hav

## Chur

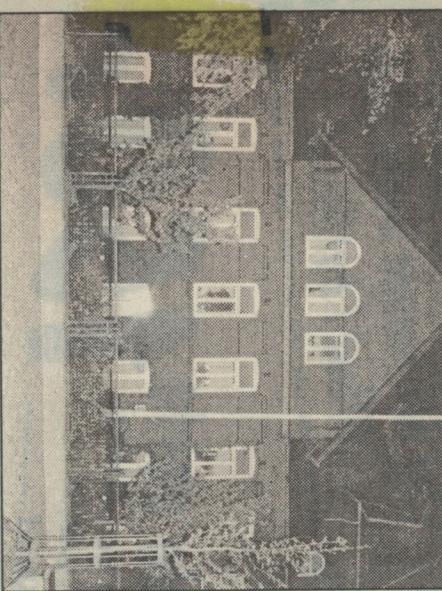
Befri indlede gudstj tilslut borg f

Pas gede i skænk minde med mang

# Stemmingsfuld mindeafften ved den nye mindebrønd

Ved en fuldt tilstede højtidelighed den 4. maj om aftenen samledes mange mennesker ved mindebrønden på hjørnet af Åbenråvej og Tøndervej.

Anledningen var selvfølgelig 50-årsdagen for budskabsen ved mindebrønden på hjørnet af Åbenråvej og Tøndervej. Mindebrønden var selvfølgelig 50-årsdagen for budskabsen ved mindebrønden på hjørnet af Åbenråvej og Tøndervej.



Præstegården i Skærbæk er meget flot med lys i hvert eneste vindue.

## Mange satte lys i vinduerne

Ved en sen nattetur gennem Skærbæk gader konstaterede avisens udsendte, at flere end sædvanlig havde sat levende lys i vinduerne højt i 50-året for befrielsen. Det er et meget flot

bet om tyskernes kapitulation; men også indvielsen af faldne frihedskampere Johan Nielsen og Herman Svendsen, der mistede livet lavet af Finn Andersen. Borgmester Peter A. Petersen bød velkommen til de mange fremmede. I sin vel-

komsttale mindedes de to faldne frihedskampere Johan Nielsen og Herman Svendsen, der mistede livet demokratiske styreform, i mindet om de to unge frihedskempere den 5.5. 1947 og den 5.5.1950 afsløredes mindeplassen med navnene over Johan Nielsen og Herman Svendsen. Uden Mænd som dem, sagde borgmesteren, var Danmark måske ikke blevet opfattet som en allieret af de engelske styrker, der kom til Danmark efter befrielsen. Jeg er i den forbindelse glad for, at der

her hos os i aften er tre repræsentanter tilstede for de engelske styrker, som var stationeret i Skærbæk efter den 5. maj 1945. Jeg har tidligere i dag haft lejlighed til at takke dem for den indsats, som de og deres kammerater ydede under krigen mod nazismen, og som gjorde Danmark frit.

De, der er gamle nok til at huske radiomeldingen fra London, glemmer det aldrig. Og blandt de yngre generationer er der nok heller ingen, der er i tvivl om, hvilken betydning denne dag har. En dag, hvor vi fejrer, at vi igen er blevet fri. Fri fra en frem-

bestemme og vælge, hvordan man skal indrettes. Fri til at videreføre den demokratiske styreform, som er med til at sikre, at Danmark er et godt land at leve i. Det er også disse ting, vi mindes i aften.

Også H.E. Sørensen talte ved indvielsen af mindebrønden. Han sagde bl. a., at besættelsen udleste en karlighed til fædrelandet, som ikke havde været kendt i de foregående årtier. Det, som før havde været selvfølgligt, stod vi nu i fare for at miste. Når alt går som det skal, tænker

vi ikke altid over, hvad det er, vi har. Folk og fædreland, frihed, og demokrati er jo ikke noget, vi går og grubler over til daglig. Og da slet ikke taler om. I hvert fald ikke for alvor. Men når det så bliver alvor, og vi står i fare for at miste det, så bliver det nærværende. Så er det ikke bare ord, så er det blodigt alvor.

Også i Skærbæk var der unge mennesker, der tog kampen op med livet som indsats. De sprængte bla. jernbanen mellem Ribe og Tønder flere gange. De kom, da der blev kaldt, og gjorde

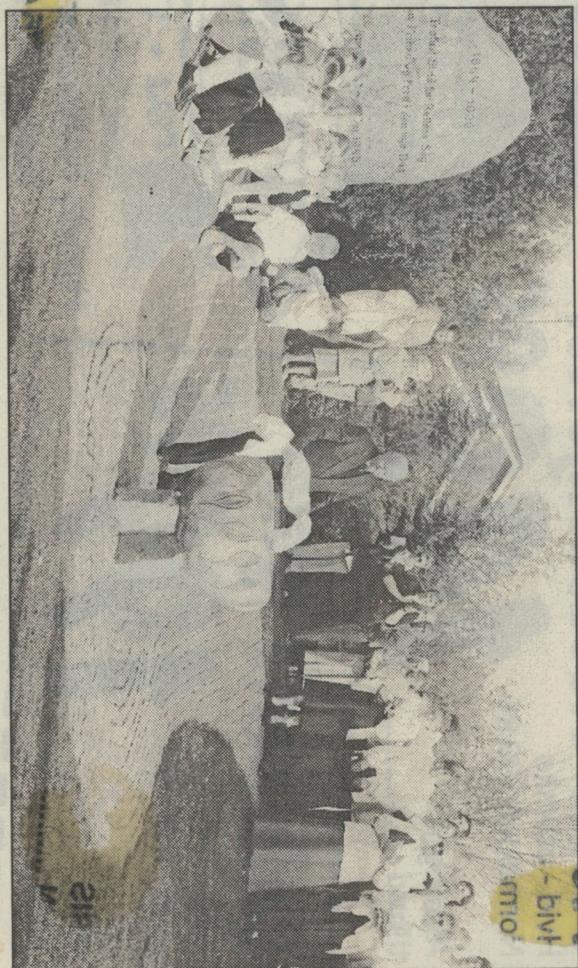
det, som var nødvendigt. Blandt dem var også den fædrelandsmand, der betalte med sit liv. Johan Nielsen og Herman Svendsen vistede, at kamp for friheden er nødvendig. Og at kamp kræver ofte. De sagde nej til besættelse og ufrifred, - og de betalte prisen.

Friheden til at sage nej betyder også friheden til at sage ja. Ved at sage nej til den tyske besættelse, til undertrykkelse, ufrifred og nazisme, sagde de ja til Danmark til selvstændighed og demokrati. Til at være hente i eget hus.

- Dansk  
mio

det, som var nødvendigt. Blandt dem var også den fædrelandsmand, der betalte med sit liv. Johan Nielsen og Herman Svendsen vistede, at kamp for friheden er nødvendig. Og at kamp kræver ofte. De sagde nej til besættelse og ufrifred, - og de betalte prisen.

Friheden til at sage nej betyder også friheden til at sage ja. Ved at sage nej til den tyske besættelse, til undertrykkelse, ufrifred og nazisme, sagde de ja til Danmark til selvstændighed og demokrati. Til at være hente i eget hus.



Præstegården i Skærbæk er meget flot med lys i hvert eneste vindue.

## Mange satte lys i vinduerne

Ved en sen nattetur gennem Skærbæk gader konstaterede avisens udsendte, at flere end sædvanlig havde sat levende lys i vinduerne højt i 50-året for befrielsen. Det er et meget flot

syn samt lidt bevægelse, når man tænker på baggrunden for skikken, der opstod helt spontant over hele landet, da fredsudsættelsen næde frem fra London gennem radioen.

Kærlighed til fædrelandet  
er den sande odelsret,  
kærlighed og intet andet  
elsker op en helteæt,  
kærlighed i pægt med ænden  
den får altid overhånden.

Ja, i kærlighedens rigé  
ret og magt går hånd i hånd;  
knytter, som hinandens lige,  
frit fuldkommenhedens bånd,  
løser på en yndig måde  
så nødvendighedens gæde!  
Kærlighed alt sit udretter  
som nødvendigt, men dog frit,  
flytter frit, hvad loven sætter:  
skellet mellem mit og dit,  
er ej blot dog at undskyde,  
men er hele lovens fylde!

Kærlighedens himmerige  
er endnu at vente på,  
kærlighedens jorderige  
lukkes dog med bølgen blå,  
er endnu og var alt længe  
»Danmark, dejligst vang og vænge!«  
Derfor, Danmark! Frygt kun ikke!  
Frygt er ej af kærlighed.  
Morgendug, som mijød at drikke,  
faldt til dig fra Himmelnen,  
den dig midt i Ragnamørke  
skænker lys og liv og styrke!

Frygt ej for, hvad verden kalder  
sin nødvendighed af stål!  
Anderledes dejlig falder  
ord på Himmelens tungemål,  
dens nødvendighed herneden  
det er netop kærligheden!

7 Derfor, hvad end verden siger,  
og hvad verdensmagten vil,  
står og falder jordens riger  
dog med kærlighedens ild,  
hvor den blusser, bor livsgødten,  
hvor den slukkes, hersker døden.

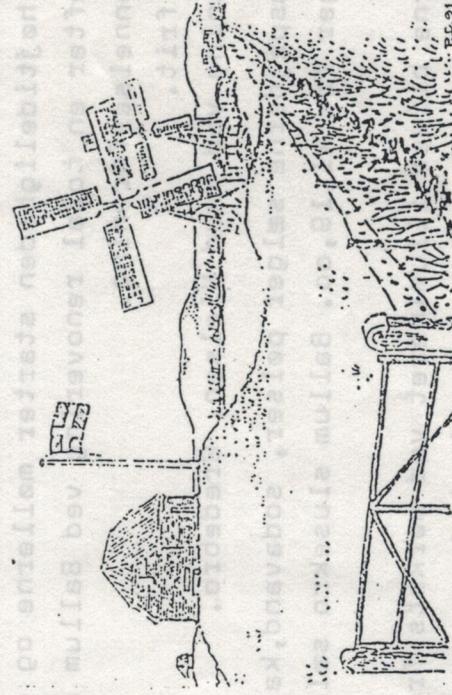
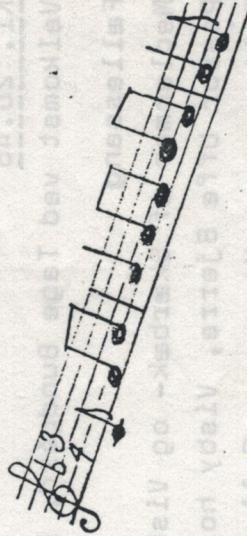
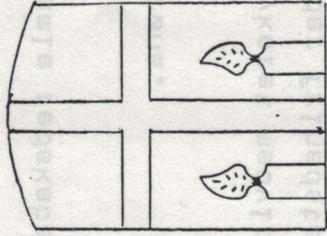
8 Blus da op i lys og lue,  
Danmarks gamle kærlighed!  
Atter til din blomsterhue  
da lysalser svæver ned,  
bringer med fra høje sæde  
Danmarks livslys! Hjertenglæde!

#### Grundvig.

- 1 Der er et yndigt land,  
det står med brede bøge  
nær salten østerstrand;  
det bugter sig i bakke, dal,  
det hedder gamle Danmark,  
og det er Frejas sal.
- 2 Dér sad i fordums tid  
de harnisklædte kæmper,  
udhivede fra strid;  
så drog de frem til fjenders mén,  
nu hvile deres bene  
bag højens bautasten.
- 3 Det land endnu er skønt;  
thi blå sig spøn bælter,  
og løvet står så grønt,  
og ædle kvinder, skønne mø'r  
og mænd og raske svende  
bebo de danske øer.
- 4 Hil drot og fædreland!  
Hil hver en danneborger,  
som virker, hvad han kan!  
Vort gamle Danmark skal bestå,  
så lange bøgen spejler  
sin top i bølgen blå.

## Frihedsfest i Ballum Enge

torsdag d. 4 maj



I sommer aften  
vælkommer jeg jer  
til Frihedsfesten  
i Ballum Enge.

Adam Oehlenschläger.

## Program.



Kom, syng, lyt og glæd dig sammen med os på

Møllekilen på 50 årsdagen for befrielsen.

Kl. 14.00

Åbent hus med udstilling af gamle redskaber.

Kl. 20.45

Velkomst ved Tage Bundgård, Brøns.

Fællessang

Medlemmer af Skærbæk- og Visbykoret medvirker.

Pastor Uffe Bjerre, Visby holder frihedstalen.

Fællessang - Korsang - Fællessang.

Efter højtideligheden starter møllerne og genindvies efter en total renovering ved Ballum enges

forskennelsesforening.

Ordet frit.

Afslutning ved Knud Nielsen, Bredebro.

Ballumspejderne sælger pølser, sodavand, kaffe, *the* og kager fra kl. 19.00. Ballum slusekro sælger øl og is.

Møllerne bliver illumineret ved markets freմbrud,

og selvfølgelig levende lys i vinduerne.

I tilfælde af dårligt vejr henlægges festen til

Randerup Forsamlingsgård.

Vel mødt!

Lokalhistorisk samling. Turistforeningen.

1 En lærke letted, og tusind fulgte,

og straks var luften et væld af sang.  
De tusind tårne tog til at tone,

så landet fyldtes af klokkers klang,  
og byer blomstrede i rødt og hvidt,

og det var forår og Danmark frit.

2 Det var en morgen som tusind andre  
og ingen morgen i tusind år,  
da Danmark vågned med klare øjne  
til glædestimer og frimandskår,  
og landet lyste fra sund til klit,  
for det var forår og Danmark frit.

3 Vi mindes stille de tapre døde,  
hvis navne lever i Danmarks navn,  
og takken søger til dem, der segned,  
og dem, der sidder med tunge savn.  
Gud trøste dem, der har lidt og stridt,  
til det blev forår og Danmark frit.

4 Men du, som styrer de stoltés riger  
og løser fangne af bolt og bånd,  
dig flyver hjerternes tak i møde,  
vor skæbne er i din stærke hånd.  
Nu er det forår og Danmark frit,  
Velsign det, Herre, fra sund til klit.

Mads Nielsen. »Danmark frit«, 1945.

- 1 Bladet i bogen sig vender  
let, som man ser,  
under veløvede hænder,  
let som en fjær.
- 2 Bladet i skoven sig vender  
lettere dog  
end for veløvede hænder  
bladet i bog.
- 3 Bladet i verden sig vender,  
som lykkespil,  
under usynlige hænder,  
som Gud det vil.
- 4 Bladet, som Herren det ville,  
vendte sig tit,  
når det gik Danmark ilde,  
vendte sig blidt.

Grundtvig.

- 1 Bladet i bogen sig vender  
let, som man ser,  
under veløvede hænder,  
let som en fjær.
- 2 Bladet i skoven sig vender  
lettere dog  
end for veløvede hænder  
bladet i bog.
- 3 Bladet i verden sig vender,  
som lykkespil,  
under usynlige hænder,  
som Gud det vil.
- 4 Bladet, som Herren det ville,  
vendte sig tit,  
når det gik Danmark ilde,  
vendte sig blidt.

Ballum enges forskennelsesforening.

17/5 1995

kære Tove og Egnskor-

TAK fordi du og koret sagde ja  
og bidrog til en festlig 4.maj  
til minde om 50 års dagen for  
befrielsen.

Den ville vi fejre og uden sang  
ingen fest.Vi har fået spontane  
bemærkninger om, hvor godt det lød  
med korsang og ikke mindre med  
fællessangen.

Vedlagt et par foto til korets  
schrapbog.

For Ballum Enges Forskønnelsesforen.

Tage



## BEFRIELSE I BALLUM

- Kom, syng, lyt og glæd dig sammen med os på 50-årsdagen for Danmarks befrielse.

Sådan lyder budskabet fra Ballum enges forskønnelsesforening, Lokalhistorisk samling og Turistforeningen. Foreningerne afholder i løbet af torsdag den 4. maj to arrangementer, hvor alle er velkomne.

Klokken 14 gælder det åbning og åbent-hus af en ny udstilling, Markmandshuset i Ballum. Udstillingen består af to emner - dels viser man gamle redskaber og dels er

der kunst af Micha Ullmann.

Klokken 20.45 er der velkomst ved Tage Bundgård fra Brøns. På Møllekilen vil der være fællessang og korsang af medlemmerne fra Skærbæk- og Visbykoret. Herefter vil pastor Uffe Bjerre, Visby, holde frihestalen, inden man starter møllerne, der i øvrigt er blevet renoveret af Ballum enges forskønnelsesforening.

I tilfælde af dårlig vejr henlægges festen til Randerup Forsamlingsgård. /pfl

# Festlig 75-årsdag i Skærbæk Husmoderforening



Her sendes de mange balloner af sted fra plænen foran Skærbæk Plejehjem

I anledning af 75 året i andre lokalafdelinger festligholdt dagen. D.S.H. har Skærbæk Husmoderforening i lighed med Kl. 19.00 mandag aften

sendtes 300 balloner op fra plænen ved Skærbæk Plejehjem. Det var et flot syn mod den regntunge himmel, da de mange balloner blev sendt af sted.



De sidste balloner slippes fri af Inge Marie Thyssen og Karen Holm.

I ballonerne lå en lille hilsen fra Skærbækhusmødrene. Det kunne være meget spændende, hvis nogle af finderne kunne melde tilbage og fortælle, hvor nogle af ballonerne var landet.

Efter opsendelsen af ballonerne havde foreningen arrangeret en let anretning på SEA, hvor også Skærbæk Sangkor dukkede op og gav nogle prøver på korets repertoire.

## Noder og unoder

SKÆRBÆK: Skærbæk Egnskor slutter vintersæsonen med en koncert den 31. maj.

Forud for denne afslutning optræder koret allerede i aften i radioen.

Det er Radio Syd der har inviteret Skærbæk-sangerne i studiet for at medvirke i udsendelse »Noder og unoder« der sendes i aften kl. 18.05.

så, hvor rugens vipper strøg om Annas brune hals,  
hørte, hvor de sølverlo og lokked flere til;  
vipperne, de lukser små, de kysser, hvor de vil.

4. Banked han så på biben ud imod sin støvletå,  
lagde kritisk øjet til og rensed den med strå;  
smed så brat det hele hen og rykked farlig nær,  
hvisked om den brune hals og alt det fine vejr.
5. Annas rappe, blanke nål i luften standsed lidt;  
armens fine strakte rund fortuned sig i hvidt.  
Greb han da på samme tid om hals og vipper små,  
kyssed Annas kind og mund omkapt med rugens strå.
6. Nål og tråd ved første kys i smernen sank af skræk;  
Annas nye fingerbøl det trilled også væk;  
klinten på sin lange hals sig rejste for at glo;  
bittesmå mariehøns løb over Annas sko.
7. Mens som amoriner små opsteg de brune møl,  
gyldenring blev lovet hen for tab af fingerbøl.  
Rugen ringled vidt og bredt om kys og kærlighed;  
havd det mindste aks har hørt, den hele ager ved

#### Zottelmarch

Ølgruk (Helge Gad/Kumbel)

Fællessang: (folkemelodi/A. Recke)

1. Den sømand han må lide  
langt mere ondt end godt  
beskøjterne, han tæter,  
de glider ned så småt.
2. Men kommer han til syden,  
han drinker vin med mer  
og spiser af de frugter,  
som bonden aldrig ser.
3. Men hører han derude,  
hans moder lider ondt,  
da letter han sit anker  
og drejer skuden rundt.
4. Og med det samme letter  
han på sin blanke hat  
og siger hver skøn jomfru  
så mangen en "godnat"

Min ålskling (Evert Taube)

Til pinse, når skoven bli'r rigtig grøn (Anonym/Anton Nielsen)

## SKÆRBÆK EGNSKORS SOMMERKONCERT

1995

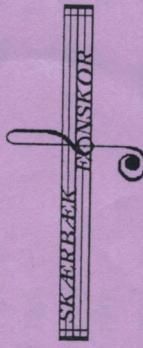
31. Maj kl. 19.30  
  
1  
EMANUEL



Skærbæk Egnskor under ledelse af Tove Tersbøl

Freddy Møller og Hans Gundesen  
på hhv. savblad og harmonika.

Arrangeret af:



medlem af  
Danske Folkekor

3. Stift gar granatenes  
glidende bånd.

4. Edelt er mennesket,  
jorden er rik!

Fra West Side Story (Leonard Bernstein/Stephen Sondheim):

Tonight  
One hand, one heart  
akk: Else Rasmussen

Fællessang: (Harald Balslev/ Grundtvig)

Stans deres drift mod død,  
stans dem med ånd!  
Krig er forakt for liv.  
Fred er å skape.  
Kast dine krefter inn:  
døden skal tape!

1. Bladet i bogen sig vender 2. Bladet i skoven sig vender  
let, som man ser, lettere dog  
under veløvede hænder end for veløvede hænder  
let som en fjer.

3. Bladet i verden sig vender 4. Bladet, som Herren det vilde,  
som lykkespil, vendte sig tit,  
under usynlige hænder når det gik Danemark ildie,  
som Gud det vil vendte sig blidt.

5. Dette er løftet vårt  
fra bror til bror:  
vi vil bli gode mot  
menskenes jord.

Vi vil ta vare på  
skjønnheten, varmen -  
som om vi bar et barn  
varsomt på armen!

De mørke fugle fløj (Karl Clausen/Otto Gelsted)

De sønderjyske piger (De vog dem, vi grov dem)  
(N.P. Hillebrandt/H. Drachmann)

Det haver så nyligen regnet (dansk folkemelodi/J. Ottosen)

Frihed er det bedste guld (Carl Nielsen/Biskop Thomas af  
Strängnäs/Chr. Thura)

I Danmark er jeg født (H.Rung/H.C.Andersen)

Stenen slår smut (Henrik Birk Andersen/Søren Eppler)

Underholdning ved Freddy Møller og Hans Gundesen

Fællessang: (J.Saxtorph-Mikkelsen/Jeppe Aakjær)

1. Kringsatt av fiender, 2. Her er dit vern mot vold,  
gå inn i din tid! her er dit sverd:

Under en blodig storm - troen på livet vårt,  
vi dig til strid! menneskets verd.

Kanske du spør i angst, For all vår fremtid skyld,

udekket, åpen: søk det og dyrk det,  
hvad skal jeg kjempe med, dø om du må - men:  
Hvad er mit våpen?

Finnes her nød og sult,  
skyldes det svik.  
Knus det! I livets navn  
skal urett falle.  
Solskinn og brød og ånd  
eies av alle.

# Forårskoncert

I Emanuel, onsdag den 31. maj kl. 19.30



Skærbæk Egnskor under ledelse af Tove Tersbøl under, traditionen tro, sæsonen af ved at indbyde publikum til en hyggelig aften med sang og musik.

Som et ekstra krydderi på aftenen vil

Freddy Møller og Hans Gundesen underholde på savblad og harmonika.

**SKÆRBÆK**

EGNASKOR

Entré: 40 kr. (incl kaffe)

Børn gratis

# Forårskoncert med Skærbæk Egnskor

Skærbæk Egnskor har i år haft en både lang og travl sæson, men alt får en ende, og nu er det tid til at markere slutningen på denne sæson. Det gør koret som sædvanlig med en koncert i Emanuel, og det sker onsdag den 31. maj.

Koret glæder sig til at tage imod publikum med en afvekslende og spændende koncert, hvor der også bliver lejlighed til at høre mere om alt det, der er foregået sæsonen igennem.

Inspirationen fra det polske venskabskor, Rezonans, fornægter sig ikke, men der er også sket spændende ting i den forløbne sæson. Årets

store oplevelse var Frihedsfesten i Sønderborg. Den har naturligvis haft sin indvirkning på repertoaret, og det betyder, at der bliver lejlighed til at høre både kendte og måske mindre kendte fædrelandssange. Koret spænder vidt, og det har da også fået at sluse lidt til »West Side Story«, så der er noget for enhver.

Koret plejer jo at have en overraskelse i baghånden, og denne gang er ingen undtagelse. Kom og hør, hvad Freddy Møller på savblad og Hans Gundesen på harmonika kan få ud af de to instrumenter.

# Sommerkoncert i Emanuel

Den årlige sommerkoncert i Emanuel blev som sædvanlig en oplevelse for både tilhørere og kordeltagere.

Koret sang under ledelse af Tove Tersbøl et meget alsidig repertoire, der høstede

stort bifald fra tilhørerne.

Som et ekstra indslag i koncerthen spillede Hans Gundesen og Freddy Møller på hhv. harmonika og savblad. Det er efterhånden blevet en tradition, at det ikke kun er

Egnskoret, der underholder; vi skal også underholdes, sagde Tove Tersbøl, da hun introducerede de to musikere.





# Forslag til festmiddag!

## HOVEDRETTER:

**KOTELÆTTER**  
med bagt kartoffel, flutes og grøn salat.  
Pr. person kr. .... **66<sup>00</sup>**

## SKINKE-SCHNITZEL

med grøn salat, dressing, flutes og  
bagt kartoffel (el. alm. kartofler).  
Pr. person kr. ....

## GŁASERET HAMBURGERRYG

med kartofler, gemüse og surt  
Pr. person kr. ....

## SPRÆNGT KALKUN

med høns og asparges. Pr. person kr. .... **69<sup>00</sup>**

## PALMEMARV

med rejer og flutes. Pr. person kr. .... **26<sup>50</sup>**

## LANDSKINK

med bønner, Champignon, asparges og  
dressing. Pr. person kr. ....

## STJERNESKUD

Pr. person kr. .... **26<sup>50</sup>**

## AVOCADO

med rejer og asparges. Pr. person kr. .... **21<sup>00</sup>**

## mesterslagteren

- lev sundt med kød ...

TA' SELV BORDE  
RECEPTIONER  
FEST-MIDDAGE  
SALAT-BORDE  
OSTE-BORDE



## FORRETTER:

**REJCOCKTAIL**  
med dressing og flutes. Pr. person kr. ....

**TUNFISK MOUSSE**  
med salat og flutes. Pr. person kr. .... **26<sup>50</sup>**

**1 STOR TARTELET**  
med høns og asparges. Pr. person kr. .... **21<sup>00</sup>**

**PALMEMARV**  
med rejer og flutes. Pr. person kr. .... **26<sup>50</sup>**

**LANDSKINK**  
med bønner, Champignon, asparges og  
dressing. Pr. person kr. ....

**STJERNESKUD**  
Pr. person kr. ....

**AVOCADO**  
med rejer og asparges. Pr. person kr. ....

## DESSERTER:

## HJEMMELAVET FLØDERAND

med kirkebær sause.  
Pr. person kr. .... **22<sup>00</sup>**

## FRUGT I GELE

med råcreme.  
Pr. person kr. .... **22<sup>00</sup>**

## HJEMMELAVET IS

med nødder, chokolade og cocktail bær  
Pr. person kr. .... **27<sup>00</sup>**

## RUBINSTEIN KAGE

Pr. person kr. .... **27<sup>00</sup>**

## ISLAGKAGE

Pr. person kr. .... **22<sup>00</sup>**

## NATMAD:

## SUPPE - VÆLG SELV

Klar suppe, asparges suppe eller løg suppe.  
Pr. person kr. .... **23<sup>00</sup>**

## HJEMMELAVET FRIKADELLER

med stuvede kartofler eller kartoffelsalat  
Pr. person kr. .... **23<sup>00</sup>**

**GROWBOLLER MED PÅLÆG**  
Pr. person kr. .... **23<sup>00</sup>**

Godt ideer, de bedste råvarer  
og lækkere menuer – fås hos:

**Aabling's**  
**Slagterforretning**



v/Merethe og Christian  
Storegade 6 - Løgumkloster - Tlf. 74 74 35 32

# SMØRREBØD!

CROISSANTER  
MED FYLD  
15<sup>00</sup>

vælg mellem hønsesalat  
og rejosalat, pr. stk.

PÅLÆGS-  
LAGKAGE

kr. ....

100<sup>00</sup>

TÆRTE  
med grøntsager-  
eller skinkefyld

eller skinkefyld

med grøntsager-  
eller skinkefyld

kr. ....

49<sup>95</sup>

**Ideer  
til frokosten!**

## PØLSEBORD

A) Husk også vores SUCCES-PØLSEBORD, som  
kan bestilles med kun 2 dages varsel!  
9 forskellige slags pålæg  
+ paté, løgpølse og leverpølse  
+ salater.

Pr. person kr. ....

45<sup>00</sup>

TÆRTE  
med grøntsager-  
eller skinkefyld

eller skinkefyld

med grøntsager-  
eller skinkefyld

kr. ....

100<sup>00</sup>

B) Kan også fås med 4 slags brød,  
smør, fedt m.m.  
(Fra 10 personer)

Pr. person kr. ....

55<sup>00</sup>

## LANDGANGSBØD

21<sup>00</sup>-26<sup>50</sup>

Pr. stk. fra kr. ....

kr. ....

21<sup>00</sup>

SILDE-  
ANRETNING

2 slags sild med karrysalat.

Pr. person kr. ....

kr. ....

21<sup>00</sup>

LÆKRE  
KOTELEFTER

i fad med ærter og  
gulerødder.....

Pr. person kr. ....

kr. ....

21<sup>00</sup>

LÆKKER  
MØRBRAADBØF

med champignon og løg  
Pr. person kr. ....

kr. ....

18<sup>95</sup>

til havefest og gadefest  
Stegt gris + roostbeef m/salat og  
kartoffelgratin.

Pris pr. pers.

57<sup>00</sup>

LUXUS ANRETNING

Pr. person kr. ....

kr. ....

34<sup>00</sup>

MIX-SALAT  
MED DRESSING  
ELLER KOLD  
KARTOFFELSALAT

Pr. person kr. ....

kr. ....

34<sup>00</sup>

Hertil kan vi også levere -  
Rækker til 20-25 pers.

MIX-SALAT

kr. ....

34<sup>00</sup>

MED DRESSING

kr. ....

34<sup>00</sup>

ELLER KOLD

kr. ....

34<sup>00</sup>

KARTOFFELSALAT

kr. ....

34<sup>00</sup>

Fade, skål, trug m.m.  
returneres af kunden senest 2 dage  
efters brug.

Pr. person kr. ....

kr. ....

34<sup>00</sup>

## OSTEANRETNING

4 slags ost, ostekiks, vindruer,  
saltstænger m.m.

- inkl. smør.

Pr. person (fra 10 personer) ....

25<sup>00</sup>



**Aablings's**  
Slagterforretning

Incl. brød og smør

Pr. person (fra 10 personer) ....

89<sup>00</sup>

Skær selv - Ta' selv bord  
»Stegt som  
vildsvin«

med salat, dressing og flitter,  
eller marinerede kartofler  
Flot osteanretning med frugt  
Pr. person KUN kr.  
Minimum 25 personer

92<sup>00</sup>



✓Mereith og Christian  
Storegade 6 - Løgumkloster - Tlf. 74 74 35 32